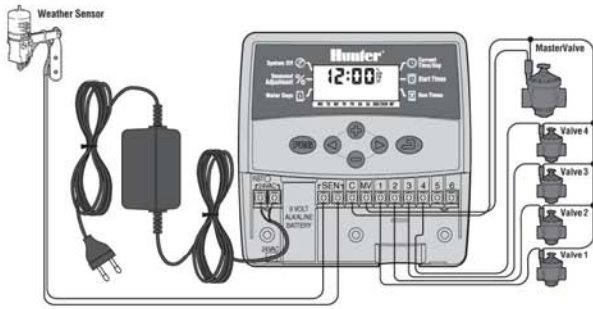


# Eco-Logic 4 vagy 6 körös beltéri vezérlő automata

## Kezelési - és programozási utasítás



### AZ AUTOMATA FELSZERELÉSE

Vegye le az alsó takarólemezt. A falba csavarjon be egy csavart és erre akassza föl a vezérlőt a hátoldalon lévő, a csavarfejhez kialakított lyuknál. Rögzítse a vezérlőt egy vagy két helyen egy-egy csavarral a kapcsoléc mellett lévő furatoknál. A mágnesszelepek szolenoidjainak egyik vezetékét a C pontba kösse (közös pont). A mágnesszelepek másik vezetékét a kapcsoléc megfelelő sorszámú csavarja alá szorítsa be. A transzformátor vezetékét kösse a 24VAC pontokra. Kösse be az esőérzékelő vezetékét (ha van érzékelő) a SEN pontokra (ha van érzékelő, vegye ki az áthidalást). Tegyen be egy 9V-os alkáli elemet (nem tartozék). Dugja be a transzformátort a legközelebbi 230V-os konnektorba.

### KIJELZŐ

**CURRENT TIME/DAY** – a napi dátum és idő beállítása

**START TIMES** – indítási időpontok programonként

öntözési időtartam

öntözéses napok beállítása

**SEASONAL ADJUSTMENT** - az öntözési időtartamot változtatja meg az évszaknak megfelelően, nem kell újra programozni a vezérlőt

**SYSTEM OFF** – az automatikus öntözést leállítja

**A vagy B** – azonosítja az éppen használt programot (A vagy B)

jelzi, hogy az öntözés folyik

megjelenik, ha az esőérzékelő letiltotta az öntözést

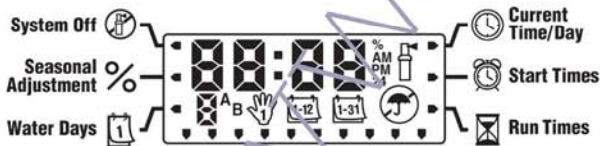
megjelenik, ha az esőérzékelőt kézzel kiiktatták

a hónapot mutatja, amikor a dátumot beállítják

a napot mutatja, amikor a dátumot állítják

megjelenik, ha egy kört indít kézi üzemmódban

megjelenik, ha az összes kört elindítják kézzel.



### NYOMÓGOMBOK

a kijelzőn lévő értéket növeli

a kijelzőn lévő értéket csökkenti

a következő lépésre ugrik

az előző lépésre ugrik

az A vagy B program között vált

léptet a különböző programozási funkciók között

### A VEZÉRLŐ PROGRAMOZÁSA

Az öntözési programnak három összetevője van:

1. a program indítási időpontja, 2. a az egyes körök öntözési időtartama, 3. az öntözéses napok. A program a kijelölt köröket egymás után indítja el. A programok egymástól függetlenek és egy adott kört akár mindkét programban (A vagy B) is el lehet indítani.

### IDŐ ÉS DÁTUM BEÁLLÍTÁSA

1. Nyomja a gombot mindaddig, amíg a kijelzőn a nyíl nem mutat a Current Time/Day helyre .
2. Az év villog a kijelzőn, a vagy gombbal állítsa be az évet, utána a gomb lenyomásával lépjen tovább a hónap beállítására.
3. A hónap villog a kijelzőn, megjelenik a naptár ikon az számmal. A vagy gombbal állítsa be a hónapot, utána a gomb lenyomásával lépjen tovább a nap beállítására.
4. A nap villog a kijelzőn, megjelenik a naptár ikon az számmal. A vagy gombbal állítsa be a napot, utána a gomb lenyomásával lépjen tovább az óra beállítására.
5. Az idő megjelenik a kijelzőn. A vagy gombbal állítsa be az AM (délelőtt) vagy PM (délután) vagy a 24 órás kijelzést. A gomb lenyomásával lépjen tovább az óra beállítására.
6. Az óra villog a kijelzőn. A vagy gombbal állítsa be a pontos órát, utána a gomb lenyomásával lépjen tovább a perc beállítására.
7. A vagy gombbal állítsa be a perceket. Ezzel a pontos időt és a napot beállította.

### AZ ÖNTÖZÉS KEZDŐ IDŐPONTJÁNAK BEÁLLÍTÁSA



**Figyelem!** Egy indítási időpont a programban felhasznált összes kört egymás után elindítja, nem kell minden körnek külön indítási időpontot megadni. Egy programon belül több indítási időpont megadása a reggeli, délutáni és esti öntözési ciklusok szétválasztására szolgál.

1. Nyomja a gombot mindaddig, amíg a kijelzőn a nyíl nem mutat a Start Times helyre.
2. Az A program jelenik meg. (Ha a B programot akarja beállítani, váltson át a gombbal.)
3. A vagy gombbal állítsa be az indítási időpontot.
4. A gomb lenyomásával lépjen a következő indítási időpontra vagy a gombbal válassza ki a következő programot.

### INDÍTÁSI IDŐPONT TÖRLÉSE

Amikor a kijelzőn a nyíl a Start Times-ra mutat, nyomja meg a vagy gombot, amíg a 12:00 meg nem jelenik. Nyomja meg a gombot egyszer, ekkor OFF lesz a kijelzőn.

### A ZÓNÁK ÖNTÖZÉSI IDŐTARTAMÁNAK BEÁLLÍTÁSA

1. Nyomja a gombot mindaddig, amíg a kijelzőn a nyíl a Run Times-ra mutat.
2. Válassza ki az A, vagy B programot a gombbal.
3. A vagy gombbal állítsa be a kívánt időtartamot. (1 perctől 4 óráig)  
A gomb lenyomásával lépjen a következő zónára.

### ÖNTÖZÉS A HÉT EGY KIVÁLASZTOTT NAPJÁN

1. Nyomja a gombot mindaddig, amíg a kijelzőn a nyíl a Water days-re mutat. .
2. Válassza ki az A, vagy B programot a gombbal.
3. A kijelzőn nyílak mutatják az öntözéses napokat. A kurzor egy meghatározott napon áll, a gombbal tudjuk kijelölni, és a gombbal lehet törölni a napot. A gomb megnyomása után a kurzor automatikusan a következő napra áll. (SUN= vasárnap, MON= hétfő, TUE= kedd, WED= szerda, THUR= csütörtök, FRI= péntek, SAT= szombat.)

### ÖNTÖZÉS PÁROS VAGY PÁRATLAN NAPOKON

Ebben az esetben a nap sorszáma szerint öntöz a berendezés, a páratlan napok (elseje, harmadika stb.)

1. Amikor a z öntözéses napok állásban van a nyíl (Water days), a gombbal léptesse a kurzort a páratlan (ODD) vagy a páros (EVEN) jelzés fölé.
2. A gombbal válassza ki, vagy a gombbal törölje a páros vagy páratlan napot. Megjegyzés: ha a páratlan napokat választották ki, a hónap 31. napján és február 29-én nincs öntözés (OFF).






Forgalmazza a **ST Summa-Trade Kft.**, a magyarországi **Hunter**® disztribútor.

1039 Budapest, Heltai Jenő tér 17. Tel./fax: 240-0021, 439-0828,

e-mail: [info@summatrade.hu](mailto:info@summatrade.hu), [www.summatrade.hu](http://www.summatrade.hu)

## IDŐKÖZÖNKENTI ÖNTÖZÉS

1-31 nap között választhat, hány naponta öntözzön a rendszer.

- Amikor a z öntözési napok állásban van a nyíl (Water days), a  gombbal léptesse a kurzort az INT jelzés fölé. Nyomja meg a  gombot, hogy az  napot mutató ikon megjelenjen.
- A  vagy a  gombbal állítsa be a két öntözés közötti szünet napok számát 1 és 31 között. A vezérlő a kiválasztott program következő indítási időpontjában öntöz, majd a legközelebb a kiválasztott időintervallum letelte után indul el.

## ÉVSZAKOKHOZ IGAZÍTÁS %




Az Évszakokhoz igazítással egyszerre változtathatjuk meg az összes öntözési időtartamot anélkül, hogy átprogramoznánk az automatát.

- Nyomja a  gombot mindaddig, amíg a kijelzőn a nyíl a Seasonal Adjustment-re % mutat
- A  gombbal 150 %-ig lehet növelni, a  gombbal 10%-ig lehet csökkenteni az öntözési időt.





**FIGYELEM! A vezérlőt mindig 100%-os állásnál kell programozni!**

## A RENDSZER KIKAPCSOLÁSA


A vezérlő kikapcsolásához nyomja meg a  gombot, amíg a kijelzőn a nyíl a System Off-ra  nem mutat. Várjon 2 másodpercig, a kijelzőn az OFF felirat jelenik meg. Az akkor éppen nyitott mágnesszelep is lezár, az összes aktív program megszakad és az öntözés leáll. Ha vissza akar térni az automata üzemmódra, csak a  gombot kell megnyomnia egyszer. A pontos idő és a nap megjelenik a kijelzőn.

## PROGRAMOZHATÓ ÖNTÖZÉSI SZÜNET

Ezzel a szolgáltatással az összes beprogramozott öntözést 1-7 napos időszakra leállíthatja.







- Nyomja meg a  gombot, amíg a nyíl az OFF-ra mutat.
- Várjon 2 másodpercig, amíg az OFF felirat megjelenik a kijelzőn.
- A  gombbal állítsa be, hány napig akarja szüneteltetni az öntözést. (1-7nap.)

## AUTOMATA ÜZEMMÓD

Ha befejezte a vezérlő programozását, nyomja meg a  gombot, amíg a kijelzőn a pontos idő és a dátum megjelenik. Ezzel az öntözési programok automatikusan elindulnak a programozott időpontokban.

## AZ ÖSSZES KÖR ELINDÍTÁSA KÉZI ÜZEMMÓDBAN

Ebben az esetben az összes a programban kijelölt mágnesszelep egymás után működik.

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a  gombot 3 másodpercig. A kéz-jel  megjelenik a kijelzőn, a program betűjelével együtt, látszik a kör sorszáma is.
  - A  gombbal válasszon az A vagy B program között.
  - A  vagy  gomb segítségével változtasson az öntözés időtartamán, ha a kijelzettől el akar térni.
  - A  gombbal lépjen következő körre.
  - Ismétlje a 3. és 4. lépéseket, amíg ahhoz a körhöz nem ér, amellyel az öntözést el szeretné kezdeni.
- 2 másodpercnyi szünet után az öntözés elkezdődik és a teljes program szerint egymás után működni kezdenek a mágnesszelepek. Ha a kézi öntözés befejeződött, a vezérlő magától visszatér az előzetesen beállított program szerinti automata üzemmódra.

## EGY KÖR ELINDÍTÁSA KÉZI ÜZEMMÓDBAN





Ezzel egy kört lehet elindítani.

## TANÚSÍTVÁNY: A készülék megfelel az európai előírásoknak

A Hunter Industries cég kijelenti, hogy az Eco-Logic vezérlő automaták megfelelnek az elektromágneses zavarokról szóló 87/336/EEC európai irányelveknek és a kisfeszültségű eszközökről rendelkező 73/23/EEC irányelveknek.







## IDŐJÁRÁS-ÉRZÉKELŐ KIKATTATÁSA

Az érzékelőt ki lehet iktatni, ha akkor is öntözni akarunk, amikor az érzékelő letiltja az öntözést.

- Tartsa lenyomva a  gombot 2 másodpercig, az ON és egy esernyő jelenik meg.
- Nyomja  meg a  gombot, hogy kiiktassa az esőérzékelőt, a kijelzőn OFF és  látszik.






## A VEZÉRLŐ MEMÓRIÁJÁNAK TÖRLÉSE/A VEZÉRLŐ ALAPHELYZETBE ÁLLÍTÁSA

Ha úgy érzi, elhibázta a programozást, a memóriát vissza lehet állítani a gyárilag beállított alapértékre, ezzel törölni lehet az összes betáplált programot és adatot.

- Nyomja meg és tartsa lenyomva egyszerre a  a  és a  gombot.
- A kapcsolónál lévő RESET gombot nyomja meg és eressze el.
- Várjon 2 másodpercig, majd eressze el a  a  és  gombot. A kijelzőn most 12:00-nak kell lennie. Az összes memóriát törölte, lehet újra programozni.





## A HUNTER QUICK CHECK GYORS HIBAKERESÉS

Ezzel a módszerrel gyorsan felderítheti a bekötési hibákat.

- Nyomja meg egyszerre a     gombokat. Ebben az alaphelyzetben a kijelzőn az összes szögmenü villogítani fog.
- Nyomja meg egyszer a  gombot a Quick Check program elindításához. Néhány másodpercen belül a rendszer minden kört végignézi, van-e valamilyen áramköri probléma. Ha a vezérlő valahol a külső kábelezésben rövidzárlatot észlel, egy ERR szimbólum és előtte a zóna sorszáma villan fel a kijelzőn.

## NORMÁL VAGY SZÜKÍTETT PROGRAMOZÁSI MÓD

A vezérlő programozásával növelhető vagy csökkenthető az öntözési programok száma.

- Nyomja le a  gombot és tartsa lenyomva. Nyomja meg a  gombot.
- Engedje el a két gombot.
- A  vagy  gombbal változtassa meg a programozási módot:  
normál mód (2 program/4 indítási időpont)  
szűkített mód (1 program/1 indítási időpont)  
bővített mód (3 program/4 indítási időpont).

## MŰSZAKI ADATOK, MŰKÖDÉSI JELLEMZŐK

- két független program
- egy kör öntözési ideje 0 és 4 óra közé állítható, 1 perces lépésekben
- öntözés indítás időpontja: naponta négyszer, legfeljebb 12-szer naponta
- öntözés gyakorisága: a hét kiválasztott napján, páros vagy páratlan napokon (365 napos naptár) vagy 1-31 napos időközönként
- egyszerűen indítható kézi üzemmódban
- évszakhoz igazítható időtartama
- programozható öntözési szünet (1-7 napos)

## VILLAMOS JELLEMZŐK

- transzformátor bemenet: 230 V ~, 50/60 Hz
- transzformátor kimenet: 24V~, 0,625 A
- egy kör kimenete: 0,56 A
- elem: 9V-os a dátum megőrzésére (külön kell megvenni)
- elektronikus zárlat elleni védelem
- a program adatait nem törölhető memória őrzi
- CE minősítésű

Forgalmazza a **ST Summa-Trade Kft.**, a magyarországi **Hunter**® disztribútor.

1039 Budapest, Heltai Jenő tér 17. Tel./fax: 240-0021, 439-0828,

e-mail: [info@summatrade.hu](mailto:info@summatrade.hu), [www.summatrade.hu](http://www.summatrade.hu)

HIBAJELENSÉG	OKOK	TEENDŐ
A kijelző azt mutatja, hogy egy kör öntöz, de nincs öntözés.	Hibás vagy rosszul bekötött mágnesszelep. Hibás szivattyú vagy szivattyú indító relé. Nincs víznyomás a rendszerben.	Ellenőrizze a szelepeket és a bekötésüket. Ellenőrizze a szivattyút és a szivattyú indító relét. Cserélje ki, ha rossz. Nyissa ki a rendszer főcsapját.
A kijelzőn villog a nap és az óra.	A vezérlőt éppen most helyezték áram alá. Túl hosszú ideig tartó áramkimaradás volt, ez lemerítette az elemet.	Állítsa be a napot és pontos időt. Cserélje ki az elemet és programozza újra a vezérlőt.
A mágnesszelep nem kapcsol be.	Zárlatos a bekötés. A behúzómágnes (szolenoid) hibás.	Ellenőrizze a vezetékeket, nincs-e zárlat vagy hibás bekötés. Cserélje ki a behúzómagnt.
A kijelzőn „ERR” látszik számmal (1-6)	Zárlatos a bekötés vagy a behúzómagnt (szolenoid) hibás A jelzett öntözési körben	Ellenőrizze a vezetékeket, vagy a behúzómagnt a kijelzett öntözési körben. Szüntesse meg a hibás bekötést, vagy cserélje ki a behúzómagnt. Bármelyik gomb lenyomásával törölheti „ERR” a kijelzőn.
A kijelzőn „P ERR” látszik.	A szivattyú indító relét vagy a mesterszelepet rosszul kötötték be.  A relé nem kompatibilis vagy hibás.	Ellenőrizze a relé vagy a mesterszelep szolenoidjához vezető kábelt. Tetszőleges gomb lenyomásával tüntesse el az ERR feliratot a kijelzőről. Ellenőrizze a szivattyú indító relé villamos adatait. Cserélje ki, ha hibás.
A kijelzőn „NO AC” látszik.	Nincs hálózati feszültség.	Ellenőrizze, van-e hálózati feszültség. Ellenőrizze, jól van-e bekötve a transzformátor.
Az esőérzékelő nem állítja le az öntözést.	Az esőérzékelő megrongálódott vagy rosszul kötötték be. Az átkötő lemezt a vezérlő SEN csatlakozó csavarjai alól nem távolították el.	Ellenőrizze az esőérzékelő működőképességét és a vezetékek állapotát. Távolítsa el az áthidalást.
A kijelző lefagyott vagy helytelen adatokat mutat.	Feszültség ingadozás (túl nagy feszültség).	Tegye alaphelyzetbe a vezérlőt a „vezérlő memóriájának törlése/a vezérlő alaphelyzetbe állítása” fejezetben leírtak szerint.
Nem kezd automatikusan öntözni a kívánt kezdési időpontban, és a vezérlő nincs kikapcsolt (OFF) állapotban.	Az AM/PM (de./du.) használata esetén helytelenül állították be a pontos időt. Az AM/PM használata esetén az indítási időpontot helytelenül állították be. Az indítási időpont törölve van (OFF-ra állították).  A vezérlő nem kap tápfeszültséget.	Javítsa ki a pontos idő AM/PM beállítását.  Javítsa ki az indítási időpont AM/PM beállítását. Állítsa be az indítási időpontot. Ismételje meg az indítási időpontok beállítása műveletet.  Ellenőrizze a hálózati feszültség bekötését, a transzformátort.
A vezérlő ugyanazt a kört öntözi többször egymás után/folyamatos öntözési ciklusok.	Túl sok indítási időt programoztak be egy programra (felhasználói hiba)	Egy indítási időpont egy teljes ciklust indít el. Nézze meg „az indítási időpont beállítása” fejezetet.